

CONTENTS

<i>List of Figures</i>	<i>page</i> x
<i>List of Tables</i>	xi
<i>Foreword</i>	xiii
<i>Note on the Text</i>	xiv
<i>List of Abbreviations</i>	xvi
Printed Works	xvi
Online Resources	xviii
I Introduction	I
What This Book Is About	I
Sub-elite Education in Literacy	3
Defining ‘Old-fashioned’ Spelling	10
Standard and Non-standard Spelling	15
Structure of the Book	18
Methodology	19
Scribes, Writers and Authors	19
Finding and Counting Old-fashioned Spelling	21
The Sub-elite Corpora	26
The Tablets of the Sulpicii (TPSulp.)	28
The Tablets of Caecilius Jucundus (CIL 4.3340)	30
The Tablets from Herculaneum (TH ²)	31
The Tablets from London (WT)	31
The Vindonissa Tablets (T. Vindon.)	32
The Vindolanda Tablets (Tab. Vindol.)	32
The Bu Njem Ostraca (O. BuNjem)	33
Papyrus and Parchment from Dura Europos (P. Dura)	34
Graffiti from the Paedagogium	34
Curse Tablets (Kropp)	35
Letters (CEL)	35
Funerary Inscriptions from the Isola Sacra (IS)	36
Writers on Language	37
A Sketch of the Latin Vowel System through Time	39

Contents

Part I: Old-fashioned Spellings

2	<ai> for /aɛ/	47
3	<ei> and <e> for /i:/	50
	<ei> for /i:/	50
	<e> for /i:/	57
4	<o> for /u/	65
5	<o> for /u:/	74
6	Alternation of <u> and <i>	75
	/u/ and /i/ in Initial Syllables after /l/ and before a Labial	75
	/u/ and /i/ in Medial Syllables before a Labial	82
7	<uo> for /we/ before a Coronal	106
8	<uo> and <uu> for /wu/ and /uu/, and <quo> and <quu> for /k ^w u/	109
9	Double Letters to Write Long Vowels	129
10	<c> for /g/	132
11	<ii> for /jj/	134
12	<k> before /a(:)/ and <q> before /u(:)/	138
	<k> before /a(:)/	144
	<q> before /u(:)/	158
13	<qu> for /k/ before Back Vowels	165
14	<xs> for /ks/	169
15	Geminates and Singletons	182
	<ss> and <s>	182
	<ll> and <l>	192
	Singletons for Geminate Consonants after Original Long Vowels	199
16	<i>spepondi</i>	202
17	<i>popl-</i> and <i>pupl-</i> for <i>publ-</i>	203

Contents

Part II: *Apices* and *i-longa*

18	<i>Apices</i> and <i>i-longa</i> : Introduction	207
19	<i>Apices</i> and <i>i-longa</i> in the Isola Sacra Inscriptions	215
20	<i>Apices</i> in the Vindolanda Tablets	226
21	<i>Apices</i> in the Tablets of the Sulpicii	239
22	<i>Apex</i> Use in the Vindolanda and TPSulp. Tablets in Comparison	245
23	<i>Apices</i> in the Tablets from Herculaneum	250
24	<i>i-longa</i> in the Tablets of the Sulpicii and the Tablets from Herculaneum	251
25	Conclusions	258
	Old-Fashioned Spelling? Problems and Different Histories	258
	Optional Spellings and Sub-elite Education	262
	The Education of Scribes and Stonemasons	271
	Optional Spellings: Evidence for Sound Change	276
	<i>Appendix: <uo> and <uu> in Catullus</i>	280
	<i>Bibliography</i>	283
	<i>Index</i>	295